

やさしい日本語で 伝えてみよう

やさしい日本語で おもてなし Lesson 12

「やさしい日本語」は、外国人はもちろん、小さな子どもや高齢者、障がいをもった人など、いろいろな人に配慮したコミュニケーションのひとつで、日常生活でも役立ちます。久しぶりにコーナーが帰ってきました。みんなで「やさしい日本語」を使ってみましょう！

小学校 自己紹介編



4月は、入園・入学シーズンですね。この春から幼稚園や小学校に入園、入学したお子さんの中には、外国から引っ越してきて日本語が上手に話せないお子さんもいらっしゃるかもしれません。皆さんが、新しい環境に慣れるために「やさしい日本語」を使った自己紹介で交流してみましょう。



エミリーさん

こんにちは。
私の名前はエミリーです。
お父さんはネパール人です。

むずかしい言葉は
よくわかりません。
よろしくお願いします。

POINT

一文を短くしています

文の最後を
「です」「ます」で統一！

こんにちは、エミリーさん。
ぼくの名前は太郎です。

ぼくも小学校のことは、
よくわかりません。

困ったときは、いっしょに
先生に聞こうね。



太郎さん

💡 はさみの法則

はっきり

- ・二重否定の表現は避ける（例：できないわけではない、通れないことはない）
- ・擬態語・擬音語を使わない（例：窓ががちゃんと割れる、雨がざーざー降る）
- ・あいまいな表現を避ける（例：多分、おそらく、～したりしている）
- ・カタカナ外来語はできるだけ使わない（例：ライフライン）
- ・難しいことばや動詞を名詞化したものを避ける（例：読書→本を読む）

さいごまで

- ・文末を統一する（例：～です。～ます。～してください。）

みじかく

- ・一文を短くする
- ・文の構造を簡単にする

やさしい日本語に正解はありません。
日本語能力や日本文化習慣についての知識が一人一人違うため、
その人にとって必要な情報は何かを考えることが大切です。



武雄市役所内の外国人向け相談窓口（そうだんまどぐち）：平日 AM8:30～PM5:15
といあわせ：市民協働課 ☎0954-23-9122 / e-mail kyodou@city.takeo.lg.jp

Question

「上履き」をやさしい日本語にしてください。👣

Answer（答え）はこの4月号市報のどこかにあります！

担当

市民協働課 23-9122